

# ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

---

## ROZHODNUTIE

Číslo: 018/15499/2014/PR/SD

Bratislava 07. 08. 2014

Číslo spisu: 2563-2014-BA

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie tepelnej energetiky č. 0029/2014/T-SD zo dňa 05. 05. 2014

### r o z h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie spoločnosti **St. Nicolaus, a.s.**, ul. 1. mája 113, 031 28 Liptovský Mikuláš, IČO 31 563 066 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava č. 0029/2014/T-SD zo dňa 05. 05. 2014 **p o t v r d z u j e**.

### Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0029/2014/T-SD dňa 05. 05. 2014 (ďalej len „rozhodnutie č. 0029/2014/T-SD“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti St. Nicolaus, a.s., ul. 1. mája 113, 031 28 Liptovský Mikuláš, IČO 31 563 066 (ďalej len „spoločnosť St. Nicolaus, a.s.“) uložil pokutu vo výške 500 eur podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o regulácii) za nedodržanie povinnosti podľa § 14 ods. 5 písm. c) v spojení s § 36 ods. 1 písm. b) zákona o regulácii, pretože nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) na rok 2014 v stanovenej lehote návrh na určenie ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla v zmysle § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii.

Proti rozhodnutiu č. 0029/2014/T-SD podala spoločnosť St. Nicolaus, a.s. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie proti rozhodnutiu č. 0029/2014/T-SD bolo úradu doručené poštou dňa 22. 05. 2014 a zaevidované pod č. 15499/2014/BA.

Spoločnosť St. Nicolaus, a.s. v podanom odvolaní uviedla, že z ich strany ide o prvé porušenie povinnosti voči úradu a platná legislatívna úprava, na základe ktorej bol pre

regulovaný rok 2014 stanovený termín predloženia návrhu ceny do 30. septembra kalendárneho roka, je v platnosti krátke obdobie a zodpovedná zamestnankyňa spoločnosti túto zmenu zákona nestihla zaregistrovať. Podľa názoru spoločnosti St. Nicolaus, a.s. uložená pokuta je k spôsobu a k miere zavinenia ako aj času trvania porušenia vzhľadom k objemu tržieb dosahovaných z predaja tepla vysoká.

Dňa 09. 06. 2014 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona o regulácii predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Po preštudovaní postúpeného spisového materiálu druhostupňový orgán zistil, že pri vyhotovení rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD došlo k zjavnej nesprávosti, týkajúcej sa chyby v písaní pri uvádzaní jednotlivých ustanovení výroku rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD, ktoré nie sú v zhode so zákonným členením predmetných ustanovení v zákone o regulácii. Ďalej druhostupňový orgán zistil, že pri vyhotovení rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD došlo k zjavnej nesprávosti týkajúcej sa chyby v písaní, pri ktorej došlo vo výroku rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD k zámene ustanovenia, ktoré upravuje správny delikt a ustanovenia, ktoré určuje rozmedzie ukladanej pokuty.

V odôvodnení rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD prvostupňový orgán skonštatoval, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne nedodržanie právnej povinnosti ustanovenej v § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii. V odôvodnení rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD prvostupňový orgán správne použil ustanovenie, ktoré upravuje správny delikt a ustanovenie, ktoré určuje rozmedzie ukladanej pokuty.

V uvedenej veci druhostupňový orgán konštatoval, že šlo o chyby, ku ktorým došlo na základe omylu, ktorý mohol vzniknúť zlyhaním mechanickej činnosti osoby vyhotovujúcej toto rozhodnutie, najmä pri chybe v písaní a zrejmej nesprávosti v písomnom vyhotovení.

Vzhľadom na uvedenú skutočnosť prvostupňový orgán v súlade s § 47 ods. 6 správneho poriadku zrealizoval opravu chybného vyhotoveného vyššie uvedeného rozhodnutia listom č. 20117/2014/BA zo dňa 03. 07. 2014.

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal napadnuté rozhodnutie č. 0029/2014/T-SD v celom rozsahu tak, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvažil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené úradom v rozhodnutí č. 0029/2014/T-SD jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Úrad preverení plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona o regulácii zistil, že spoločnosť St. Nicolaus, a.s. v roku 2013 nepredložila úradu v stanovenom termíne návrh ceny pre výrobu, distribúciu a dodávku tepla na rok 2014, čím porušila povinnosť podľa § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii.

Prvostupňový správny orgán listom č. 10226/2014/BA zo dňa 02. 04. 2014 oznámil spoločnosti St. Nicolaus, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona o regulácii za porušenie tohto zákona (nepredloženie ceny pre výrobu, distribúciu a dodávku tepla na rok 2014). Oznámenie o začatí správneho konania prevzala spoločnosť St. Nicolaus, a.s. dňa 07. 04. 2014. Spoločnosť St. Nicolaus, a.s. doručila prvostupňovému správny orgán dňa 10. 04. 2014 vyjadrenie účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania podľa § 33 správneho poriadku, v ktorom uviedla, že porušenie zákonnej povinnosti predloženia návrhu ceny za výrobu tepla na rok 2014 nebolo spôsobené nerešpektovaním zákonných predpisov, ale z dôvodu prehliadnutia termínu predkladania návrhu vyplývajúceho zo zákona. Prvostupňový správny orgán toto vyjadrenie spoločnosti St. Nicolaus, a.s. zaregistroval pod č. 11385/2014/BA.

Prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty bol viazaný zásadou voľného hodnotenia dôkazov a správnu úvahou. Pri určovaní výšky pokuty prvostupňový správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a následky protiprávneho stavu.. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a následkov protiprávneho stavu porušenia povinnosti prvostupňový správny orgán vydal dňa 05. 05. 2014 rozhodnutie č. 0029/2014/T-SD, ktorým spoločnosti St. Nicolaus, a.s. uložil pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona o regulácii vo výške 500 eur za porušenie povinnosti ustanovenej v § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii.

Proti rozhodnutiu č. 0029/2014/T-SD podala spoločnosť St. Nicolaus, a.s. v súlade s § 53 správneho poriadku v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie proti rozhodnutiu č. 0029/2014/T-SD bolo úradu doručené 22. 05. 2014 a zaevidované pod č. 15499/2014/BA.

Spoločnosť St. Nicolaus, a.s. ako dôvod odvolania uviedla, že z ich strany ide o prvé porušenie povinnosti voči úradu a platná legislatívna úprava, na základe ktorej bol pre regulovaný rok 2014 stanovený termín predloženia návrhu ceny do 30. septembra kalendárneho roka, je v platnosti krátke obdobie a zodpovedná zamestnankyňa spoločnosti túto zmenu zákona nestihla zaregistrovať. Podľa názoru spoločnosti St. Nicolaus, a.s. uložená pokuta je k spôsobu a k miere zavinenia, ako aj času trvania porušenia vzhľadom k objemu tržieb dosahovaných z predaja tepla vysoká. Z vyššie uvedených dôvodov považuje svoje odvolanie za opodstatnené a v závere odvolania žiada odvolací orgán, aby napadnuté rozhodnutie úradu č. 0029/2014/T-SD zo dňa 05.05.2014 zrušil.

Odvolací orgán dôsledne preštudoval všetky podklady, tak prvostupňového správneho orgánu ako aj spoločnosti St. Nicolaus, a.s., zisťoval všetky okolnosti, ktoré mali význam pre vydanie rozhodnutia 0029/2014/T-SD a zastáva ten názor, že mal k dispozícii všetky relevantné podklady a informácie, na základe ktorých mohol správne a objektívne rozhodnúť.

Odvolací orgán listom č. 19372/2014/BA z 24. 06. 2014 pozval spoločnosť St. Nicolaus, a.s. na oboznámenie sa s podkladom pred vydaním rozhodnutia na deň 15. 07. 2014. Spoločnosť St. Nicolaus, a.s. sa zúčastnila oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia, kde informovala odvolací orgán o svojom dodatočnom splnení povinnosti dňa 03. 10. 2013. Zároveň požiadala odvolací orgán o zohľadnenie času trvania zisteného protiprávneho konania, o zohľadnenie miery závažnosti porušenia a možných následkov porušenia a následne o zastavenie konania.

Odvolací orgán konštatuje, že spoločnosť St. Nicolaus, a.s. v priebehu odvolacieho konania nepredložila žiadne nové podklady alebo informácie, ktoré by neboli známe aj prvostupňovému správne orgánu pri vydávaní rozhodnutia č. 0029/2014/T-SD.

K uvedenému odvolaniu odvolací orgán uvádza nasledovné stanovisko:

Odvolací orgán v súvislosti s argumentmi spoločnosti St. Nicolaus, a.s. má za to, že prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil všetky okolnosti, za ktorých došlo k spáchaniu správneho deliktu. Prvostupňový správny orgán pri posudzovaní spáchaných deliktov a ukladaní pokuty postupoval v súlade s platnou legislatívou. Prvostupňový správny orgán zohľadnil vo svojom rozhodnutí mieru závažnosti porušenia a možné následky porušenia. Prvostupňový správny orgán správne vyhodnotil nízku závažnosť a následky tohto protiprávneho stavu a rozhodol o uložení pokuty na najnižšej možnej hranici.

Odvolací orgán považuje čas trvania zisteného protiprávneho konania za poľahčujúcu okolnosť, no nie je možné na základe tejto skutočnosti úplne upustiť od uloženia pokuty, keďže spáchanie správneho deliktu – nepredloženie návrh ceny pre výrobu, distribúciu a dodávku tepla úradu do 30. septembra kalendárneho roka, nebolo nikým ani žiadnym dôkazom spochybnené.

Odvolací orgán zastáva ten názor, že na vyššie uvedené skutočnosti je možné len prihliadať a zohľadniť ich spolu s inými dôkazmi a zisteniami pri stanovení výšky pokuty.

Odvolací orgán po preskúmaní podkladov pre rozhodnutie považuje napadnuté rozhodnutie za vecne správne, nakoľko k porušeniu zákona o regulácii preukázateľne došlo a uloženie pokuty vo výške 500 eur vzhľadom na všetky skutočnosti považuje za primeranú.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.  
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

**Rozhodnutie sa doručí:**

St. Nicolaus, a.s., ul. 1. mája 113, 031 28 Liptovský Mikuláš, IČO 31 563 066